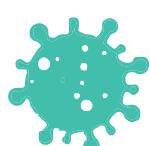


# O au mea e fa'atino pe afa'i o e fa'anofoesea mo le va'avaaaia po'o fa'anofoesea mo le **KOVITI-19**

---



**CORONAVIRUS**  
UTAH.GOV



UTAH ASSOCIATION of  
LOCAL HEALTH DEPARTMENTS



UTAH DEPARTMENT OF  
**HEALTH**

Toe fa'afou 2/4/2022

# Tuipuipui o le KOVITI-19

O tui puipui uma o le KOVITI-19 ua pasia po ua fa'atagaina e le FDA ma le CDC e saogalemu ma aogā e puipuia ai oe mai le vairuse. E fesoasoani fo'i e taofia oe mai le ma'i, mana'omia le taofia i le falema'i, ma le maliu mai le KOVITI-19. E mafai lava on maua oe i le KOVITI-19 ina ua uma ona fai ou tui puipui a'o tagata ua uma ona fai tui puipui e lē tigaina tele pe mana'omia ona taofia i le falema'i nai lo tagata ua filifili e lē faia tui puipui.

O ta'iala o le fa'anofoesea e fa'avae i luga o le lelei o ou tui puipui o le KOVITI-19 i le taimi nei. O lo'o [lelei ou tui puipui o le KOVITI-19](#) pe afai na fai sou:

- Se fuataga o le tuipolili o so'o se tuipuipui o le KOVITI-19, po'o
- Se tui lona lua o le tui puipui KOVITI-19 o le Pfizer po'o Le Moderna i le 5 masina taluai, po'o
- Le tui puipui KOVITI-19 o le Johnson & Johnson i le 2 masina taluai.
- O tamaiti e i lalo ifo o le 18 e manatu o lo'o lelei latou tui pe afai na fai ni fuataga e 2 o le tui puipui KOVITI-19 o le Pfizer. E le o aofia nei le tui polili mo tamaiti i le fa'aupuga o le lelei o tuitui puipui mo le taimi nei.

E fa'aaogaina fo'i e le CDC le fa'aupuga o le tui puipuia atoatoa. E ta'ua oe ua mae'a uma ona fai ou tuipuipui pe afai ua 2 vaiaso talu ona uma ona fai lou tui mulimuli o le fa'asologa autū o tuipuipui o le KOVITI-19. Mo le Pfizer po'o le Moderna, o le fa'asologa 'autū o le maua o fuataga e 2 o le tuipuipui e tasi. Mo le Johnson & Johnson, o le fa'asologa 'autū o le maua o le fuataga e 1 o le tuipuipui.

## E te lē toe fa'anofoesea loa ma lē toe fa'anofoesea oe mo le va'avaaia ma e lē o iai ni ou āuga o le KOVITI-19, ua mafai loa ona fai lou tuipuipui.

### O afea e tatau ai ona fai so'u siaki mo le KOVITI-19?

Fa'anofoesea oe i lou fale ma [fai sou siaki](#) pe afai ua ia te oe [āuga](#) o le KOVITI-19, e tusa lava pe lē matuā tigaina. Matou te iloa e iai le avanoa e ono toe pesia ai tagata i le faama'i ma e mafai e tagata ua mae'a lelei ona faia tuipuipui ona toe maua i le KOVITI-19 (e ta'ua o se tasi ua toe sao atu i ai).

**So'o se tasi na latalata i sē ua a'afia i le KOVITI-19 e tatau [fai sana su'ega](#).** O nisi tagata e mafai ona fa'amaonia mai a latou siaki ua a'afia ina ua uma ona maua i le KOVITI-19 e ui lava ua uma ona fa'anofoesea ma e lē o toe iai se tulaga e ono latou fa'apipisi ai le siama i isi tagata. Matou te fautuaina oe e aua ne'i faia sau su'ega ina ua mavae lou latalata i se tasi ua a'afia pe afai **e le'i atoa le 90 aso** (tusa e 3 masina) talu ona fa'amaonia muamua i se su'ega ua e a'afia, pe afai e leai ni ou āuga fou. Ae peita'i, afai e iai ni ou āuga fou pe ua **sili i le 90 aso** (pe a ma le 3 masina) talu ona fa'amaonia lau su'ega, ua tatau ona toe fai sau su'ega. Matou te iloa e iai le avanoa e maua ai tagata ua uma ona fai tuipuipui i le KOVITI-19, ae ina ia matuā saogalemu matou te fautua atu e fai sau su'ega o le KOVITI-19 pe a te'a aso e 5 talu ona e a'afia, tusa po ua uma ona fai ou tuipuipui.

**Fa'atali mo aso e 5 pe a uma ona e a'afia ona fa'ato'ā fai lea o lau [su'ega](#).** O le fa'atali e lava ai le taimi e tupu ai le vairusi i lou tino ona mafai lea ona maua pe a fai siaki. E lē fa'alavelavea e tuipuipui le sa'o a'ia'i o iuga o siaki o le KOVITI-19. E ono mo'omia ona sili atu i le fa'atasi ona fai ou siaki, e fua i le ituaiga o siaki o lo'o e faia, o le taimi e fai ai lou siaki, ae pe na iai ni ou āuga i le taimi na fai ai lou siaki. A uma loa ona fai lou siaki, alu sa'o loa i le fale. Nofo pea i le fale se'iologa ua maua atu le iuga o lau siaki.

O nisi siaki o le KOVITI-19 e sili atu ona sa'o a'ia'i nai lo isi siaki. O siaki e salusalu ai vavale mai le puisu e sili atu ona aogā pe afai ua iai ni āuga o le KOVITI-19. O le tele o su'ega e fai i le aiga o su'ega fa'atopetope mo mea fa'asagatau i le tino. O nei su'ega na'o vaega maualuluga o vairuse e iloa ai ma e lē iloagofie ai mea iti pei o su'ega PCR. **Fai sou su'ega PCR pe afai e lē fa'amaonia lou pesia i le su'ega o mea fa'asagatau i le tino ae iai ou āuga.** E mafai ona maua ni ou fa'ai'uga e lē fa'amaonia ae sesē. Afai e lē maua sau su'ega PCR po ua e filifili e fa'aaoga se su'ega fa'atopetope o mea fa'asagatau i le tino pe toe fai le su'ega i le aiga, fa'atali mo le 24-36 itula ona toe fai lea o le su'ega.



## E mana'omia ona ou fa'anofoesea?

O le kuarenitini e mo tagata ua ono pesia i le KOVITI-19 ae le'i mama'i pe le'i maua i se suega. E fa'amamaao ese ai oe mai isi ne'i e fa'apipisi atu le siami i se isi ae e te lē o iloaina. E ese mai lenei nai lo le vavaeese o le mea e mana'omia ona fai e se tagata ua fa'amaonia lana su'ega ma e iai ona āuga o le KOVITI-19. E tatau ona e fa'anofoesea ma tausisi i lapata'iga uma mo le saogalemu pe afai na a'afia oe i le KOVITI-19. O lona uiga sa lua fesoota'i lalata ma se isi ua maua i le KOVITI-19 a'o inifeti lea tagata.

## O le feso'otai vavalalata e uiga:

- Sa itiiti ifo i le 6 mutu lou va ma se isi o iai le vairusi mo le umi e 15 minute pe sili atu i totonu o le 24 itula.
- Sa e tausia se isi i lou aiga o lo'o gasegase i le KOVITI-19.
- Sa lua fepa'ia'i ma se tagata ua maua i le KOVITI-19 (fusi ma e kisi i ai).
- Sa lua faasoa i mea e inu ma aai ai ma se tasi o loo maua i le KOVITI-19.
- Sa mafatua, tale, pe sa iai se auala na pisi atu ai ia te oe ni fāua o mānavaga mai se isi ua KOVITI-19.



## E lē manaomia ona e fa'anofoesea mo le va'avaaia pe afai:

- Ua fa'amaonia i lau su'ega o le KOVITI-19 i totonu o le 90 aso taluai (pe a ma le 3 masina).
- O lo'o lelei ou tuipupuia o le KOVITI-19.

### O le lelei o ou tui puipuia o le KOVITI-19 o lona uiga ua uma ona e:

- Se fuataga o le tuipolili o so'o se tuipupui o le KOVITI-19, po'o
- Se tui lona lua o le tui puipui KOVITI-19 o le Pfizer po'o Le Moderna i le 5 masina taluai, po'o
- Le tui puipui KOVITI-19 o le Johnson & Johnson i le 2 masina taluai.
- O tamaiti e i lalo ifo o le 18 e manatu o lo'o lelei latou tui pe afai na fai ni fuataga e 2 o le tui puipui KOVITI-19 o le Pfizer. E le o aofia nei le tui polili mo tamaiti i le fa'aupuga o le lelei o tuitui puipui mo le taimi nei.

Fa'aogā se [ufi fofoga fetau lelei](#) i talane o nisi ma nofoaga faitele mo le 10 aso pe a mavae le a'afia o oe. O le fa'aogā o se ufi fofoga i talane o nisi e tāua, tusa pe e te lē fa'anofoesea i le aiga. E fesoasoani lenei e saogalemu ai nisi. Afai e lē mafai ona e fa'aaogāina se ufi fofoga i tafatatafa o nisi mo le 10 aso talu ona a'afia o oe, e mana'omia lou fa'anofoesea i le aiga. O le [ufi fofoga lelei anagatā](#) pei o le KN95 e ono maua ai se puipuiga tele mo nisi tagata o le a'afia ia te oe.



## E mana'omia lou fa'anofoesea i le aiga mo le 5 aso pe a:

- E le'i faia ou tuipupui. O lona uiga e le'i faia lava se fuataga o se tuipupui o le KOVITI-19.
- E lē o lelei ou tuipupuia o le KOVITI-19.
- Ua silia i le 90 aso talu ona fa'amaonia lau su'ega mo le KOVITI-19 ma e lē o lelei ou tuipupuia.

A lē mafai ona e fa'aaogaina se [ufi fofoga fetaui-lelei](#) i tafatafa o nisi ma nofoaga faitele pe a uma lou a'afia po'o le uma o le 5-aso o lou fa'anofoesea i le aiga, ua fautua mai le CDC e te nofo i le aiga mo le 10 aso ae lē o le 5.



Matou te fautua atu fo'i ia fai sau su'ega i le 5 aso talu le taimi mulimuli na lua felāta'i vāvālalata ma le tagata e maua i le KOVITI-19 ina ia mautinoa e te le o fa'apipisi atu le vairuse i nisi, tusa pe e te le o fa'anofoesea i le aiga. Afai e fa'amaonia lau su'ega pe alia'e ni ou āuga, ia vavaeese loa lava i le aiga. Afai e le'i atoa le 90 aso (pe a ma le 3 masina) talu le taimi muamua na fa'amaonia ai lau su'ega mo le KOVITI-19 ma e le o toe iai ni ou āuga fou, e lē mana'omia ona toe fai sau su'ega i totonu o le 90-aso lea.

Māta'i ni āuga o le KOVITI-19 ma ia fai sau su'ega pe a e ma'i.

---

## la usita'ia lapata'iga nei mo le saogalemu pe a uma e a'afia:

- Fa'atapula'a le aofa'i o tagata asiasi atu i lou fale a'o e fa'anofoesea.
- Fa'aaogā se ufi fofoga i talane o isi tagata. E tāua le fa'aaogā o se ufi fofoga i nofoaga faitele ma tafatafa o isi se'iā atoa le 10 aso talu ona e a'afia i le KOVITI-19. Aloese mai le alu i nofoaga e faigata ai ona fa'aaogā se ufi fofoga i totonu o le 10 aso lea, pei o se fale fa'amalositino po'o se fale'aiga.
- Ia siaki mo āuga o le KOVITI-19 i aso ta'itasi mo le 10 aso talu mai le aso na e a'afia ai, e aofia ai le siaki o lou fiva pe a mafai. Ia vave loa ona fai sau su'ega pe afai ua e iai ni ou āuga o le KOVITI-19 a'o fa'anofoesea.
- Ia fai sau su'ega ia lē itiiti i le 5 aso ina ua te'a le taimi na lua felāta'i vāvālalata ma le tagata ua maua i le KOVITI-19. Afai e lē fa'amaonia lau su'ega, e mafai ona e tu'ua lou aiga a ia fa'aaogā sau ufi fofoga i tafatafa o nisi. Afai ua fa'amaonia lau su'ega, ia vavaeese i le aiga.
- Aloese mai tagata e mauagofie i fa'ama'i ma e maualuga le lamatia i le ma'i tigaina mai le KOVITI-19. E lē tatau ona e asiasi i se fale tausi ai tagata mo se taimi umi, fale tausi ai tagata matutua, po'o nisi nofoaga e maualuga le lamatia vaganā e lē itiiti ifo i le 10 aso talu ona e a'afia i le KOVITI-19.
- Aua e te faimalaga se'iā mae'a lou fa'anofoesea. Ia fai sau su'ega e lē itiiti ifo i le 5 aso ina ua uma ona e a'afia ma mautinoa o le i'uga o lau su'ega e lē fa'amaonia ae te le'i malaga. 'Aua e te malaga pe afai e iai ni ou āuga o le KOVITI-19. Fa'aaogā se ufi fofoga i talane o isi tagata pe a e faimalaga.



# O afea e mafai ai ona fa'amuta lo'u fa'anofoesea mo le va'avaaia?

O le aso o le a'afiaga o le aso mulimuli lea na a'afia ai oe i le tagata o lo'o ma'i mai le KOVITI-19. Tatou ta'ua le aso lenei 0 o lou fa'anofoesea. O lona uiga e amata lou fa'anofoesea i le aso 0 (ta'ua o le aso o le a'afiaga po'o le taimi mulimuli na lua felāta'i vāvālalata ai ma le tagata ua maua i le KOVITI-19) ma e uma ina ua uma aso atoatoa e 5 (aso 1-5).

Manatua, afaí lua te nonofo ma se tagata e maua i le KOVITI-19 ma e mana'omia ona fa'anofoesea i le aiga, e amata le 5-aso o lou fa'anofoesea pe a UMA le vavaeese o le tagata ua fa'amaonia lana su'ega. O lona uiga e te ono fa'anofoesea e umi atu nai le 5 aso pe a lē mafai ona lua nonofo vavaeese le tasi mai le tasi.



ASO SA	ASO GAFUA	ASO LUA	ASO LULU	ASO TOFI	ASO FARAILE	ASO TO'ONAI
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
Fa'aaogā se ufi fofoga i talane o isi tagata						
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	5 ASO FA'ANOFOESEA			

Aso 1  
o lou  
fa'anofoesea

Vālalata mulimuli  
feso'ota'i  
ma le tagata  
e iai le  
KOVITI-19  
(aso 0)

Aupito vave  
e mafai ai ona e  
fai le su'ega

Aso mulimuli o le  
fa'anofoesea  
i le aiga  
(Aso 5)

## E mana'omia ona ou fa'anofoesea i le aiga pe a ma nonofo ma se isi e maua i le KOVITI-19?

O tagata e nonofo ma se isi e maua i le KOVITI-19 e ta'ua o feso'ota'iga 'auaiga. E telē lava le lamatia i le a'afia i le vairusi o tagata e feso'otai i totonu o le auaiga.

E mana'omia lou fa'anofoesea i le aiga e lē itiiti i le 5 aso pe afai lua te nonofo ma se tagata e maua i le KOVITI-19 a'o oe e le'i faia ou tuipupui, po'o le lē lelei o ou tuipupua o le KOVITI-19, po ua sili atu i le 90 aso talu ona maua oe i le KOVITI-19. E ono faigata ona e nofo ese mai tagata o maua i le KOVITI-19 ma nonofo i lou aiga. O lona uiga atonu e tatau ona mana'omia lou fa'anofoesea i le aiga e silia i le 5 aso pe afai e lē mafai ona e nofo mamao ese mai le tagata o loo maua i le KOVITI-19. O taimi uma e te fesoota'i vālalata ai ma le tagata ua fa'amaonia lana su'ega a'o vavaeese, e toe amata atoa lou fa'anofoesea.

Fa'asaogalemu oe ma isi i le fale e ala i le fa'aaogā o se ufi fofoga i talane o le tagata o lo'o maua i le KOVITI-19. La fai loa lava sau su'ega pe a e ma'i pe iai ni ou āuga, tusa pe lē tetele.

## **E tatau pea ona ou vavaeese i le aiga pe afai ua fa'amaonia a'u i se su'ega o le KOVITI-19 a ua uma ona fai o'u tuipupuia?**

loe. la e nofo i lou fale e lē itiiti i le 5 aso pe afai ua fa'amaonia i lau su'ega pe ua iai ni ou āuga o le KOVITI-19, tusa lava po ua uma ona fai ou tuipupuia. E lē fa'alavelavea e tuipupui le sa'o a'ia'i o iuga o siaki o le KOVITI-19. Lona uiga afai e fa'amaonia lau siaki ua e a'afia ae ua uma ona fai ou tuipupui, ua e maua i le KOVITI-19. E seāseā iai lea tulaga ae tupu lava.



## **E vili mai le matagaluega o le soifua maloloina ia te a'u pe afai ua fa'amaonia i la'u su'ega po ua ou a'afia i le KOVITI-19?**

O le nofoaga na fai ai lou siaki po'o le vaega o lo'o saunia tausiga fa'alesoifua maloloina na faia lou siaki o i latou na o le a avatua ia te oe iuga o au siaki. E mafai ona o'o atu se tagata e momoli atu iuga o au siaki, pe vili atu i le telefoni, pe lafo atu se imeli. Afai e fa'amaonia i lau su'ega, o le a taumafai le matagaluega o le soifua maloloina e fa'afeso'ota'i atu oe e fai se su'esu'ega o le mataupu. E ono valaau atu se tagata faigaluega a le soifua maloloina lautele pe lafo atu se text po'o se imeli. O le suesuega o le mataupu e faia pe a faatalanoa oe e le tagata faigaluega o le soifua maloloina lautele e uiga i sou ono pesia i le KOVITI-19. E fesili atu le tagata faigaluega a le soifua maloloina lautele ia te oe po'o fea na e iai a'o e a'afia, o anafea na amata ai ou āuga, ma o ai nisi sa ono latalata ane ia te oe a o e a'afia. O le a fesili atu foi lena tagata ia te oe pe e te manaomia se fesoasoani i le sailia o isi punāoa e pei o meaai po'o se fale e nofo ai a o fa'anofoesea oe.



E faia le tulituliloa o feso'ota'iga pe a mae'a le su'esu'ega o le mataupu. O le tulituliloa o fesooota'iga e mafai ai e le soifua maloloina lautele ona maua poo ai nisi na ono pesia ia te oe i le vairusi poo faama'i ona faafesooota'i lea o ia tagata e ta'u i ai le umi e tatau ai ona kuarenitini. O le tulituliloa o i latou e feso'otai i ai e maua ai foi le fesoasoani mo tagata sa latalata i nisi ua a'afia ma e ono manaomia nisi auauanga ina ia mafai ai ona fa'anofoesea mo le va'avaaia.

O nisi matagaluega o le soifua maloloina e le o mafai ona latou faia ni su'esu'ega o le mataupu po'o le tulituliloa o feso'ota'iga i le taimi nei. Ae peita'i, atonu e te ono maua se [fa'aaliga i le tesi](#) mai le matagaluega o le soifua maloloina po se [fa'aaliga o lou a'afiaga](#) pe afai ua ki le fa'atekonolosi lena i lau telefoni.

## E iai se isi o le matagaluega soifua maloloina e siaki maia a'u poo a la'u faalogona?

Siaki pea ni āuga o le KOVITI-19 mo le 10 aso talu ona e a'afia. Ia fai loa lava sau su'ega pe a e ma'i pe iai ni ou āuga, tusa pe lē tetele. E te maua se nofoaga mo su'ega i le: <https://coronavirus.utah.gov/utah-KOVITI-19-testing-locations>.

E ono faafesoota'i atu oe e se tagata o le soifua maloloina a'o e kuarenitini e siaki oe ma fesili atu poo a lau faalogona. E te ono maua se vala'au po'o se tesi mai le matagaluega o le soifua maloloina e fia iloa poo iai ni ou āuga pe mana'omia se fesoasoani e sa'ilii punāoa.



## Aiseā e mana'omia ai lo'u tusia i lalo o lo'u fiva ma āuga i aso uma?

O le toatele o tagata e tupu a'e āuga i le aso lona 10 talu ona latalata i se tasi ua a'afia, ae o'o atu i le 14 aso faato'a aliali ni āuga. O nisi tagata e itiiti nai auga ma ua le iloa ai o le KOVITI-19. O le ala lena e taua ai le faamau o lou fiva ma lau faalogona i aso taitasi. Fai loa sau su'ega pe a e ma'i pe alia'e ni āuga o le KOVITI-19.

O āuga o le KOVITI-19 e aofia ai le: fiva po'o le fa'ama'alili, tale, tau lē lava le mānava po'o le faigata ona mānava, tiga le faa'i, tiga musele, faa'iva'ivā, tiga le ulu, mamafa pe tafe le isu, ma'i le manava pe pua'i, manava tatā, po ua lē lagona se tofo po'o le manogi.



## E faapefea ona mata'ituina o'u āuga?

Faaaoga laasaga o loo faailoa atu e siaki ai ou auga ma tusi ifo ou faamatalaga. E tatau ona e faia la'asaga nei e fa'alua i aso uma mo aso e 10 mai le aso na a'afia ai i se isi o lo'o maua i le KOVITI-19.



## Laasaga 1

# Fua faalua lou fiva i le aso. Ia faapea ona fai i aso taitasi mo le 10 aso.

- Faaaoga se mea fua fiva e fua ai lou fiva.
- Afai e leai sau mea fua fiva, tusi i lalo pe afai e te manatu ua e fiva (e lagona le vevela pe mumu lou pa'u, pe e te maalili pe afu).
- Fua lou fiva faatasi i le taeao (AM) ma toe fua faatasi i le afiafi (PM). Afai ua galo ona fua lou fiva, fua loa i le taimi e te manatua ai



## O mea tāua ia e iloa e uiga i le fuaina o lou fiva:



Faatali mo le 30 minute pe a uma ona 'ai, inu, poo le faamalositino ona fua lea o lou fiva.

Faatali

30  
Minute

pe a uma ona e  
'ai, inu poo le  
faamalositino



Fua lou fiva ae le'i inua soo se vailaau. O nisi vailaau e maulalo ai lou fiva ma e faigata ai ona iloa e iai sou fiva. Faatali mo le 6 itula ona fua lea o lou fiva pe a uma ona inu au fualaaau e pei o:

- Acetaminophen, e ta'u foi o paracetamol (Tylenol)
- Ibuprofen
- Aspirin

Faatali

6  
Itula

pe a uma ona e  
inu soo se  
Fualaaau



E sili le faaaoga o se mea fua fiva e fua i taliga mo fanau iti, pepe, ma tamaiti i lalo ifo o le 4 tausaga. Afai e fua le fiva o lau tamaititi i le 'ao'ao ae 99.4°F/37.4°C pe maualuga atu, o lena ua fiva lou alo. E tāua le faailoa i le fomai po o le matagaluega tausi soifua o lou pitonuu sa e fuaina le fiva o lau tamaititi i le 'ao'ao.



Faaaoga le mea fua  
fiva e tuu i taliga mo  
tamaiti i lalo ifo o le 4  
tausaga le matutua.



**Tagata matutua**  
Fua o le fiva  
100.4°F/38°C  
pe maualuga atu

**Tamaiti**  
Fua o le fiva  
99.4°F/37.4°C  
pe maualuga atu

## Laasaga 2

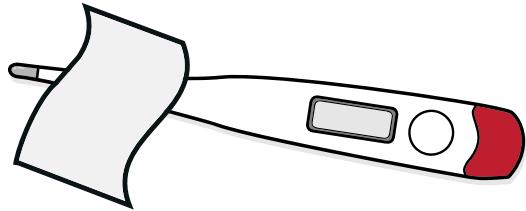
## Tusi lou fiva ma āuga i le pepa fa'atumu o lo'o i le fa'ai'uga o le tusi lenei. la faapea ona fai i aso taitasi mo le 10 aso.

- O le aso mulimuli sa e ono pesia ai' o loo tusi i le pepa o le aso lea sa e ono pa'i ai i le KOVITI-19. Ua matou ta'uua the lenei "aso 0". O le taimi mulimuli lea sa e fesoottai lalata ai i le tagata sa maua i suega a'o ono inifeti ai nisi. E ta'u se tagata ua ono inifeti ai nisi i le 2 aso ae le'i aliali ni ona auga. Afai e le'i iai ni auga o lea tagata, e amata ona ono inifeti ai nisi e amata i le aso 2 a'o le'i faia sana suega o le KOVITI-19. O le aso e mafai ai ona tu'u le māta'i o lou fiva ma āuga o le aso lona 10 talu mai le aso mulimuli na e a'afia ai, tusa pe e te le o fa'anofoesea i le aiga. Afai e te le iloa ia aso, valaau le matagaluega tausi soifua, le aoga, poo le galuega, e fuafua lava i le nofoaga na e ono pesia ai. Fa'atumu uma aso mo le 10 aso. 'Aua nei tuua se avanoa e le faatumuina.
- Tusi lou fiva i le pepa faatumu o loo i le faai'uga o le tusi lenei. E tatau ona fua faalua lou fiva i aso uma. Fua lou fiva faatasi i le taeao (AM) ma toe fua faatasi i le afiafi (PM).
- Afai o e maua i ni auga o lisi atu i le pepa faatumu, faailoga le "Y" mo le loe po o le "N" mo le Leai.



## Laasaga 3

## Faamamā le mea fua fiva i taimi uma e faaaoga ai e se isi.



## Laasaga 4

## Afai e te fa'alogoina ua e ma'i pe iai ni ou āuga o le KOVITI-19

- Nofo i le aiga vaganā ua e malosi.
- Fai se su'ega mo le KOVITI-19.
- Pe afai ua faatetele ou auga po ua e lagona ua e mana'omia se tausiga faafomai, saili vave loa se fesoasoani faafomai. E saogalemu lou alu i le falemai poo le ofisa o se fomai. Faaaoga se ufi fofoga ma ta'u i tausi soifua o lenā ua fa'amaonia lau siaki ua e maua i le KOVITI-19.



E saogalemu lou alu i le falemai poo le ofisa o se fomai i taimi o le faamai.

Afai ua ia te oe se tasi o nei fa'ailo lapatai o tulaga faafuasei\*, saili vave loa se fesoasoani faafoma'i:



**Faigata ona mānava po ua puupuu le mānava**



**Ua le te'a se tiga poo se lagona mamafa i lou fatafata**



**Ua le manino lou mafaufau po ua faigata ona ala a'e**



**Ua sesega ou laugutu poo foliga**

\*E le faapea o le a iai uma tulaga faafuasei i nei auga. Valaau lau fomai pe afai ua e popole.



# O le a le umi e mana'omia ai lo'u nofo i le aiga pe a uma ona fa'amaonia la'u su'ega mo le KOVITI-19?

O le 10-aso vavaeese o lo'o tumau pea le umi aupito saogalemu lena e nofo ai i le aiga pe a uma ona fa'amaonia lau su'ega. Ae peita'i, o nisi fa'amatalaga fou mai le CDC ua fa'aalia ai ua mafai nei ona fa'aaogā se vavaeese pu'upu'u ma le fa'anofoesea. Nofo i le fale seia:

- Ua atoa le 24 itula ua e lē toe fiva e aunoa ma le fa'aaogāina o se fuāla'au e fa'aitiitia ai lou fiva, ma
- Ua aga'i i le lelei ou āuga mo le 24 itula, ma
- E lē itiiti i le **5 aso talu mai le aso na fai ai lau su'ega**. O le aso na fa'amaonia ai lau su'ega e ta'u o le aso 0. Nofo i le aiga se'iā atoa le 5 aso atoatoa ina ua uma ona fa'amaonia lau su'ega (aso 1-5). E tatau ona e nofo i le aiga e lē itiiti i le 5 aso.

E ono mana'omia lou nofo i le aiga e umi atu nai le 5 aso pe afai e le'i aga'i ina lelei ou āuga. O nisi āuga, pei o le leai o se tofo pe sosogi, e mafai ona iai pea mo ni vaisao po'o masina tusa pe le o toe ono pesia nisi mai ia te oe ma le o toe mana'omia lou nofo i le aiga.

Fa'aaogā se [ufi fofoga fetaui-lelei](#) i talane o nisi ma nofoaga faitele mo se isi 5 aso pe a mavae le fa'ai'uga o lou vavaeese i le aiga.

E te ono agava'a mo togafitiga e vaila'au fa'asagatau i siama po'o fuāla'au tete'e vairuse pe afai ua fa'amaonia lau su'ega o le KOVITI-19. A'oa'oina atili i le: <https://coronavirus.utah.gov/treatments> po'o le talanoa i lau foma'i.

## E lē mana'omia ona toe fai sau su'ega e fa'auma ai lou vavaeese.

Afai e te mana'o e fai sau su'ega ae te le'i toe fo'i i gaoioiga masani (galuega o le olaga po'o a'oga), e [fautua atu le CDC](#) e fai le su'ega fa'atopetope mo nisi mea o'ona i le tino (pe fa'aaogā se su'ega e fai i le aiga) ae le o le su'ega PCR. Fa'atali mo aso e 5 se'iā le toe iai sou fiva mo se 24 itula ma ua aga'i i le lelei isi ou āuga ona fa'ato'a fai lea o le su'ega. Afai e fa'amaonia lau su'ega fa'atopetope mo mea o'ona pe a uma le 5 aso o lou vavaeese, e sili lou nofo i le aiga mo le isi 5 aso (aofa'i e 10 aso ina ua uma ona fa'amaonia lau su'ega mo le taimi muamua). Ae peita'i, e mafai ona toe fai sau su'ega fa'atopetope mo mea o'ona pe a mavae le 24 itula ma afai e lē fa'amaonia, ua mafai ona fa'auma lou vavaeese i le aiga. Afai e lē fa'amaonia lau su'ega, e mafai ona fa'auma loa le vavaeese, ae mana'omia le fa'aaogā o se [ufi fofoga fetaui-lelei](#) i talane o isi i le aiga ma nofoaga faitele mo le isi 5 aso fa'aopoopo.

## O ā ni lapata'iga mo le saogalemu e tatau ona ou faia pe a uma ona fa'amaonia la'u su'ega ina ia 'aua ne'i a'afia nisi?

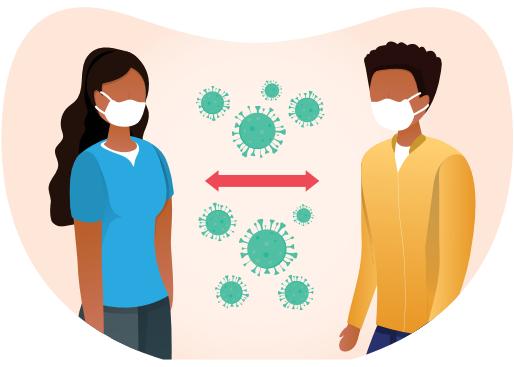
Nofo i le fale vagana ua e alu i se tausiga faafomai. E lē tatau ona e alu i le galuega, a'oga, mea e fai i tua atu o taimi o a'oa'oga, sauniga lotu, fa'atasiga a aiga, po'o nisi gaoioiga.

- Taumafai ia e nofo i se potu e ese mai isi tagata o lo outou aiga. E tāua le nofo ese mai tagata e maualuga lo latou lamatia i ma'i tigaina a'o ia te oe le fa'ama'i. E tatau ona e taumafai e fa'aaogā se faletaele ese mai i lea o loo fa'aaogā e isi tagata tou te nonofo fa'atasi. Afai e le mafai ona e nofo i se potu e ese pe fa'aaogā se faletaele ese, fa'aaogā se ufi fofoga pe afai e mana'omia lou iai i tafatatafa o nisi tagata.
- 'Aua le fa'aaogāina fa'atasi ipu inu, ipu 'ai, po'o solo ma nisi mea fa'apena ma nisi.
- Fa'amamā mea e tagofia so'o (e pei o telefon, 'au o faitoto'a, ki o molī, 'au e o'omi ai le tane o le ipu o le faleuila, 'au o le paipa o le sink, luga o fola o fata, ma so'o se mea u'amea).
- Tatala fa'amalama i taimi uma e mafai ai ina ia fesoasoani i le fēagia'i o le 'ea ma le savili.



## O ai e tatau ona fa'anofoesea pe a uma ona latalata mai ia te a'u?

Ua faama'iā oe ma e mafai ona e faapipisi atu le vairusi i isi e amata atu i le 2 aso a o le'i amata ona iai o latou āuga seia o'o ina uma le taimi sa fa'anofoesea ai oe mo le va'avaaia. Afai e le'i iai lava ni ou āuga, e amata ona e faama'iā i le 2 o aso a'o lumanai le aso na fai ai lau siaki mo le KOVITI-19. So'o se isi na feso'ota'i vāvālalata ma oe i le taimi lenei e tatau ona fa'autagia fautuaga ma e ono tatau ona fa'anofoesea i le aiga. A'o'a'o atili i le itulau 2.



## O ai ou te valaau i ai pe a iai ni fesili?

A iai ni au fesili, valaau lau matagaluega faalotoifale tausi soifua, le Matagaluega Soifua Maloloina lutā, poo se fomai.

E mafai foi ona e valaau le Laina Ola Pea Coronavirus i le 1-800-456-7707.

Matagaluega Soifua Maloloina luta . . . . .	(385) 286-0296
Matagaluega Soifua Maloloina Bear River . . . . .	(435) 792-6500
(Box Elder, Cache, ma Itumalo Rich)	
Matagaluega Soifua Maloloina Central Utah (Itumalo Juab, Millard, Piute, Sanpete, Sevier, ma Wayne) . . . . .	(435) 896-5451
Matagaluega Soifua Maloloina Itumalo Davis . . . . .	(801) 525-5200
Matagaluega Soifua Maloloina Itumalo Salt Lake . . . . .	(385) 468-4100
Matagaluega Soifua Maloloina San Juan . . . . .	(435) 359-0038
Matagaluega Soifua Maloloina Southeast Utah . . . . . (Itumalo Carbon, Emery, ma Grand)	(435) 637-3671
Matagaluega Soifua Maloloina Southwest Utah . . . . . (Itumalo Beaver, Garfield, Iron, Kane, ma Uosigitone)	(435) 673-3528
Matagaluega Soifua Maloloina Itumalo Summit . . . . .	(435) 333-1500
Ofisa Park City . . . . .	(435) 783-3161
Ofisa Kamas . . . . .	(435) 783-3161
Ofisa Coalville . . . . .	(435) 336-3234
Matageluga Soifua Maloloina Itumalo Tooele . . . . .	(435) 277-2300
TriCounty Health Department . . . . . (Daggett, Duchesne, and Uintah counties)	(435) 247-1177
Utah County Health Department . . . . .	(801) 851-7000
Wasatch County Health Department . . . . .	(435) 657-3232
Weber-Morgan Health Department . . . . .	(801) 399-7250

## Tulituliloaina o ou auga ina ua e ono pesia i le COVID-19

Numeria o le aso mai le taimi mulimuli na latatalata ai:

Aso e taofí ai le mata'i o lou fiva ma auga:

**Faatonuga:** Fua lou fiva faalua i le aso, tasi i le taeao tasi i le afiafi, ma tusi i le pepa faatumu lea. Afai e leai sau mea fua fiva, tusi i lalo pe iai pe leai sou fiva (e agona le vevela pe numu lou pa'u, pe e te maalili pe afu). Faailoga le loe (Y) poo le leai (N) pe afai e iai ni ou auga pe leai. 'Aua nei tuua se avanoa e le faatumuina. Afai e iai ni ou auga o le COVID-19, tusa pe laititi, vavaese loa lava oe. You should get tested for COVID-19.

### Ua tatau ona fai sau suega o le COVID-19.

Aso # (mai le taimi mulimuli na latatalata ai)	1	2	3	4	5	6	7
Aso							
Taeao po o le Afiafi	Taeao	Afiafi	Taeao	Afiafi	Taeao	Afiafi	Taeao
Fua o le fiva							
Manatu ua e fiva	loe Leai						
O isi auga (tusi ifo ou auga ia)							
Aso # (mai le taimi mulimuli na latatalata ai)	8	9	10	11	12	13	14
Aso							
Taeao po o le Afiafi	Taeao	Afiafi	Taeao	Afiafi	Taeao	Afiafi	Taeao
Fua o le fiva							
Manatu ua e fiva	loe Leai						
O isi auga (tusi ifo ou auga ia)							